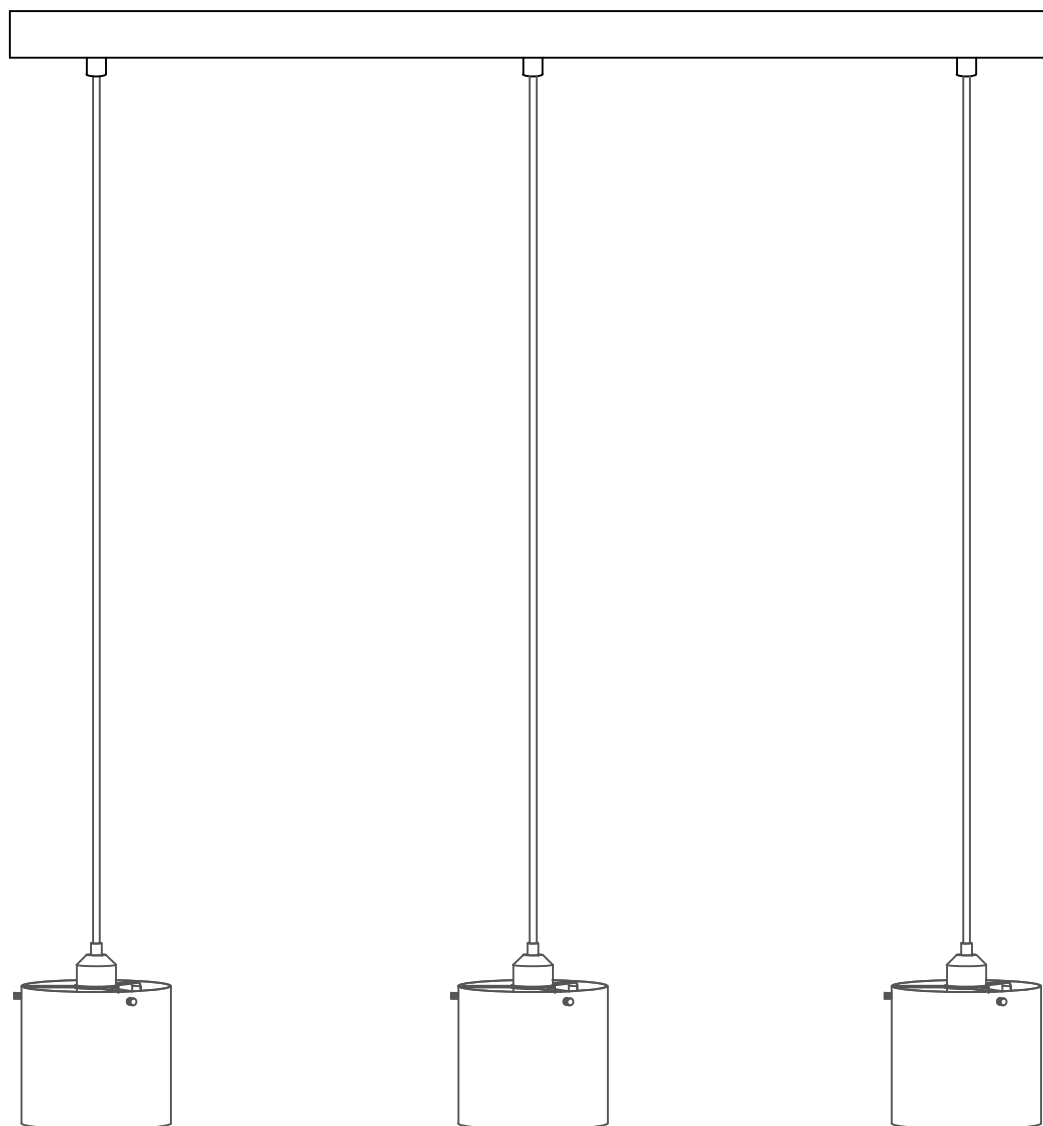
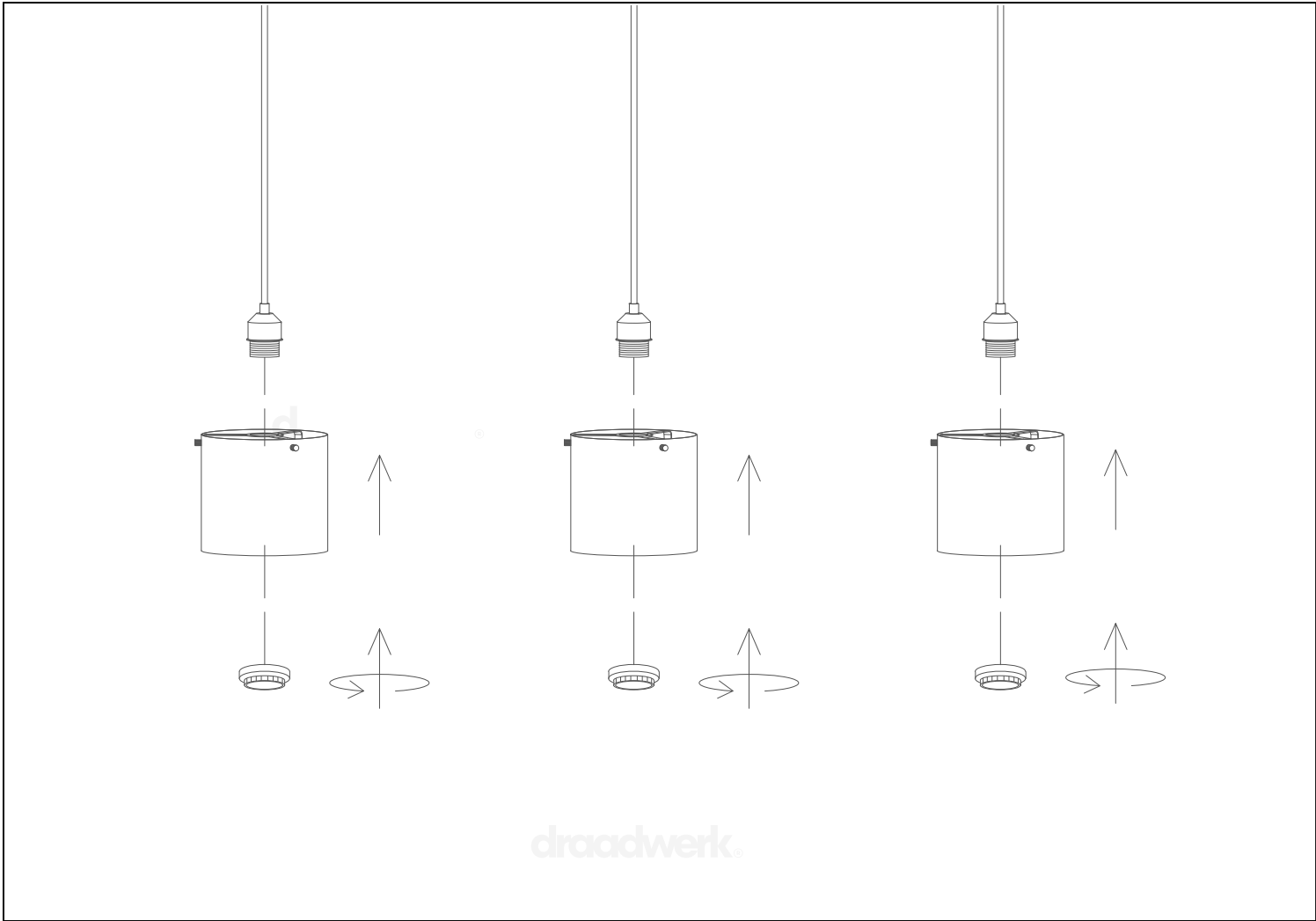


Manual Instructions





English | WARNING

In some countries, electrical installations may only be carried out by authorized electricians. If you are unsure, please contact the local authorities. Always switch off the power before installation. The crossed-out wheeled garbage can symbol indicates that the appliance must not be disposed of with household waste and must be disposed of separately. Depending on the country, old appliances can be disposed of free of charge at local collection points. Before disposal, remove batteries, rechargeable batteries, and removable lamps from the appliance and dispose of them separately. This lamp is only suitable for indoor use and must be kept out of the reach of children and animals. The lamp must not be placed near flammable materials. The recommended ambient temperature is between -10°C and +40°C. Make sure that the lamp is switched off before cleaning it. Before changing the lamp, always unplug it and allow it to cool down completely (at least 5 minutes). Never touch the lamp holder with wet or moist hands. In the event of defects or damage, e.g. to the cable or socket, take out of service immediately. Repairs may only be carried out by qualified personnel.

Deutsch | VORSICHT

In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen ausschließlich von autorisierten Elektrofachleuten durchgeführt werden. Bei Unklarheit bitte die örtlichen Behörden kontaktieren. Vor der Installation unbedingt den Strom abschalten. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf und getrennt entsorgt werden muss. Altgeräte können je nach Land kostenfrei bei lokalen Sammelstellen abgegeben werden. Vor der Entsorgung Batterien, Akkus und herausnehmbare Lampen vom Gerät entfernen und separat entsorgen. Diese Lampe ist ausschließlich für den Innenraum geeignet und muss außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden. Die Lampe darf nicht in der Nähe entflammbarer Materialien platziert werden. Die empfohlene Umgebungstemperatur liegt zwischen -10°C und +40°C. Stellen Sie sicher, dass die Lampe ausgeschaltet ist, bevor Sie sie reinigen. Vor dem Wechseln der Lampe immer den Stecker ziehen bzw. die Sicherung herausnehmen und die Lampe vollständig abkühlen lassen (mindestens 5 Minuten). Berühren Sie die Lampenfassung niemals mit nassen oder feuchten Händen. Bei Defekten oder Beschädigungen, z.B. an Kabel oder Fassung, sofort außer Betrieb nehmen. Reparaturen ausschließlich von Fachpersonal durchführen lassen.

Français | ATTENTION

Dans certains pays, les installations électriques ne peuvent être réalisées que par des électriciens agréés. En cas de doute, veuillez contacter les autorités locales. Mettez toujours l'appareil hors tension avant de l'installer. Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être éliminé séparément. Selon le pays, les vieux appareils peuvent être éliminés gratuitement dans les points de collecte locaux. Avant la mise au rebut, retirez les piles, les batteries rechargeables et les lampes amovibles de l'appareil et mettez-les au rebut séparément. Cette lampe ne convient qu'à un usage intérieur et doit être tenue hors de portée des enfants et des animaux. La lampe ne doit pas être placée à proximité de matériaux inflammables. La température ambiante recommandée se situe entre -10°C et +40°C. Veillez à ce que la lampe soit éteinte avant de la nettoyer. Avant de changer la lampe, débranchez-la toujours et laissez-la refroidir complètement (au moins 5 minutes). Ne touchez jamais le support de la lampe avec des mains humides ou mouillées. En cas de défaut ou d'endommagement, par exemple du câble ou de la prise, mettez immédiatement l'appareil hors service. Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

Español | ATENCIÓN

En algunos países, las instalaciones eléctricas sólo pueden ser realizadas por electricistas autorizados. Si no está seguro, póngase en contacto con las autoridades locales. Desconecte siempre la corriente antes de la instalación. El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica y que debe eliminarse por separado. Dependiendo del país, los aparatos viejos pueden eliminarse gratuitamente en los centros de recogida locales. Antes de desechar el aparato, retire las pilas, las baterías recargables y las lámparas extraíbles y deséchelas por separado. Esta lámpara sólo es adecuada para uso en interiores y debe mantenerse fuera del alcance de los niños y los animales. La lámpara no debe colocarse cerca de materiales inflamables. La temperatura ambiente recomendada está entre -10°C y +40°C. Asegúrese de que la lámpara está apagada antes de limpiarla. Antes de cambiar la lámpara, desenchúfela siempre y deje que se enfríe completamente (al menos 5 minutos). No toque nunca el portalámparas con las manos mojadas o húmedas. En caso de defectos o daños, por ejemplo en el cable o el enchufe, póngala fuera de servicio inmediatamente. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal especializado.

Italian | AVVERTENZA

In alcuni paesi, le installazioni elettriche possono essere eseguite solo da elettricisti autorizzati. In caso di dubbio, contattare le autorità locali. Spegner sempre l'alimentazione prima dell'installazione. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere smaltito separatamente. A seconda del paese, i vecchi apparecchi possono essere smaltiti gratuitamente presso i punti di raccolta locali. Prima dello smaltimento, rimuovere batterie, accumulatori e lampade rimovibili dall'apparecchio e smaltirli separatamente. Questa lampada è adatta solo per uso interno e deve essere tenuta fuori dalla portata di bambini e animali. La lampada non deve essere collocata vicino a materiali infiammabili. La temperatura ambiente consigliata è compresa tra -10°C e +40°C. Assicurarsi che la lampada sia spenta prima della pulizia. Prima di sostituire la lampada, scollegarla sempre dalla rete elettrica e lasciarla raffreddare completamente (almeno 5 minuti). Non toccare mai il portalampada con mani bagnate o umide. In caso di difetti o danni, ad es. al cavo o alla presa, mettere immediatamente fuori servizio. Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato.

Svenska | WARNING

I vissa länder får elinstallationer endast utföras av auktoriserade elektriker. Om du är osäker, kontakta de lokala myndigheterna. Slå alltid av strömmen före installationen. Symbolen med den överkorsade soptunnan anger att apparaten inte får slängas i hushållssoporna utan måste kasseras separat. Beroende på land kan gamla apparater lämnas in kostnadsfritt på lokala återvinningssentraler. Ta ur batterier, uppladdningsbara batterier och löstagbara lampor ur apparaten och kassera dem separat före kassering. Denna lampa är endast lämplig för inomhusbruk och måste förvaras utom räckhåll för barn och djur. Lampan får inte placeras i närheten av lättantändliga material. Rekommenderad omgivningstemperatur är mellan -10°C och +40°C. Se till att lampan är avstängd innan du rengör den. Innan du byter lampa ska du alltid dra ur kontakten och låta lampan svalna helt (minst 5 minuter). Rör aldrig lamphållaren med våta eller fuktiga händer. Vid fel eller skador, t.ex. på kabeln eller uttaget, ska apparaten omedelbart tas ur bruk. Reparationer får endast utföras av specialiserad personal.

Português | CUIDADO

Em alguns países, as instalações elétricas só podem ser efectuadas por electricistas autorizados. Se não tiver a certeza, contacte as autoridades locais. Desligar sempre a corrente eléctrica antes da instalação. O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz indica que o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico e que deve ser eliminado separadamente. Dependendo do país, os aparelhos antigos podem ser eliminados gratuitamente nos centros de recolha locais. Antes da eliminação, retire as pilhas, as pilhas recarregáveis e as lâmpadas amovíveis do aparelho e elimine-as separadamente. Esta lâmpada só é adequada para utilização em interiores e deve ser mantida fora do alcance de crianças e animais. A lâmpada não deve ser colocada perto de materiais inflamáveis. A temperatura ambiente recomendada situa-se entre -10°C e +40°C. Certifique-se de que a lâmpada está desligada antes de a limpar. Antes de substituir a lâmpada, desligue-a sempre da corrente e deixe-a arrefecer completamente (pelo menos 5 minutos). Nunca tocar no suporte da lâmpada com as mãos molhadas ou húmidas. Em caso de defeitos ou danos, por exemplo, no cabo ou na tomada, retirar imediatamente a lâmpada de serviço. As reparações só podem ser efectuadas por pessoal especializado.

Nederlands | ATTENTIE

In sommige landen mogen elektrishe installaties alleen worden uitgevoerd door erkende elektriciens. Als u twijfelt, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten. Schakel altijd de stroom uit voordat u het apparaat installeert. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat het apparaat niet bij het huishoudelijk afval mag en apart moet worden weggegooid. Afhankelijk van het land kunnen oude apparaten gratis worden ingeleverd bij lokale inzamelcentra. Verwijder voor het weggooien batterijen, oplaadbare batterijen en verwijderbare lampen uit het apparaat en gooi ze apart weg. Deze lamp is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en moet buiten het bereik van kinderen en dieren worden gehouden. De lamp mag niet in de buurt van brandbare materialen worden geplaatst. De aanbevolen omgevingstemperatuur ligt tussen -10°C en +40°C. Zorg ervoor dat de lamp is uitgeschakeld voordat u deze desinfecteert. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact en laat de lamp volledig afkoelen (minstens 5 minuten) voordat u de lamp vervangt. Raak de lamphouder niet aan met natte of vochtige handen. In geval van defecten of schade, bijvoorbeeld aan het snoer of de fitting, onmiddellijk buiten gebruik stellen. Reparaties mogen alleen door gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd.